

Conseil d'Etat - Raad van State
 LEGISLATION - WETGEVING
 L. 157/c
 16 FEB. 1949
 Transmis à M. *Coördinator*
 Overgemaakt aan de H. *Bureau*

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

verzocht door

saisi par

de Minister van
 op werkdagen taken en vindingen
 van advies te dienen over
 20 januari 1949

le Ministre des affaires
 le *président* of the *Chambre* *royale*
 d'une demande d'avis
 sur 20 janvier 1949

ontwerp van ministerieel be-
 sluit houdende vaststelling van
 de klassenindelingen voor den
 verkoop van vaten via

un projet d'arrêté ministériel
 fixant les *catégories* et *conditions* de
 détail pour le *vente* de *barils*
via

heeft ter zitting van

a donné en sa séance du

het volgend advies gegeven :

l'avis suivant : 20 janvier 1949

C.R. - R.S.
 Entée - Binnen
 17 FEB. 1949
 No
 COORD.

Bij de tekst van dit ontwerp vallen slechts opmerkingen te maken betreffende de vorm; zij vergen geen enkele commentaar. De voorgestelde wijzigingen zijn in de navolgende tekst onderstreept :

Ministerieel besluit houdende vaststelling van de kleinhandelsmarge voor de verkoop van verse vis.

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MIDDENSTAND.

Gelet op de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en bij de wet van 14 Februari 1948 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 Februari 1947 houdende vaststelling van de kleinhandelsmarge voor de verkoop van verse vis, gewijzigd bij ministerieel besluit van 30 September 1948 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

B E S L U I T :

Artikel 1.- Het is verboden verse vis in het klein te koop aan te bieden of in het klein te verkopen tegen hogere prijzen dan die welke voortvloeien uit de toepassing van dit besluit.

Artikel 2.- Voor alle vis, die schoongemaakt wordt verkocht en vóór het schoonmaken werd gewogen, mag de verkoopprijs van de kleinhandelaar aan de verbruiker, de aankoopprijs van de kleinhandelaar, taxe inbegrepen, vermenigvuldigd met het coëfficiënt 1,3, niet te boven gaan.

.../...

Voor de hiernavermelde soorten van vis, waarvan het wegen geschiedt na het schoonmaken, mag de verkoopprijs van de kleinhandelaar aan de verbruiker de aankoopprijs van de kleinhandelaar, taxe inbegrepen, vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten, niet te boven gaan :

<u>voor kabeljauw zonder kop :</u>	I,7
<u>voor kabeljauw met kop :</u>	2
<u>voor schelvis in zijn geheel verkocht,</u> <u>maar vooraf geschraapt en uitgehaald :</u>	I,6
<u>voor gans, schoongemaakte schelvis</u>	2
<u>voor rog :</u>	2,2
<u>voor tarbot :</u>	2,3

De kleinhandelaar moet houder zijn van een rekening of van een debetbericht, waarop de aankoopdatum staat vermeld van de vis die hij te koop aanbiedt en waarop tevens, voor ieder soort van aangekochte vis, de hoeveelheid en de globale prijs zijn opgegeven.

Zijn leverancier moet op het ogenblik van de levering der koopwaar, een der voornoemde documenten afleveren.

Artikel 3.- De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de hoofdstukken II en III van de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946 en bij de wet van 14 Februari 1948.

Artikel 4.- Het ministerieel besluit van 13 Februari 1947, houdende vaststelling van de kleinhandelsmarge voor de verkoop van verse vis, gewijzigd bij ministerieel besluit van 30 September 1948, wordt opgeheven.

Brussel,

Le texte du présent projet n'appelle que des remarques de pure forme ne nécessitant aucun commentaire. Les modifications proposées sont soulignées dans le texte ci-après :

Arrêté ministériel fixant les marges du commerce de détail pour la vente du poisson frais.

LE MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948;

Vu l'arrêté ministériel du 13 février 1947, fixant les marges du commerce de détail pour la vente du poisson, modifié par l'arrêté ministériel du 30 septembre 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er - Il est interdit d'offrir en vente en détail ou de vendre en détail du poisson frais à des prix supérieurs à ceux qui découlent de l'application des dispositions du présent arrêté.

Article 2 - Pour tout poisson vendu nettoyé et pesé avant nettoyage, le prix de vente du détaillant au consommateur ne peut être supérieur au prix d'achat du détaillant, taxe comprise, multiplié par le coefficient 1,3.

Pour les espèces de poissons mentionnées ci-après et dont le pesage s'effectue après nettoyage, le prix de vente du détaillant au consommateur ne peut être supérieur au prix d'achat du détaillant, taxe comprise, multiplié par les coefficients suivants :

<u>pour le cabillaud sans tête</u>	1,7
<u>pour le cabillaud avec tête</u>	2
<u>pour l'églefin vendu en entier, mais préalablement gratté et vidé</u>	1,6
<u>pour l'églefin entièrement nettoyé</u>	2
<u>pour la raie</u>	2,2
<u>pour le turbot</u>	2,3

Le détaillant doit être en possession d'une facture ou d'une note de débit mentionnant la date de l'achat du poisson qu'il offre en vente et indiquant, pour chaque espèce de poisson acheté, la quantité et le prix global de celui-ci.

Son fournisseur doit remettre un des documents susvisés, au moment de la livraison de la marchandise.

Article 3 - (sans changement)

Article 4 - L'arrêté ministériel du 13 février 1947 fixant les marges du commerce de détail pour la vente du poisson, modifié par l'arrêté ministériel du 30 septembre 1948, est abrogé.

Bruxelles, le

Waren aanwezig:

Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE conseillers d'Etat

A. DEBIEUX

bijzitters van de afdeling
wetgeving
assesseurs de la section de
législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de

de H. F. LEPAGE, raadsheer
van State

H. F. LEPAGE, conseiller d'Etat

DE GRIFFIER- LE GREFFIER,

DE VOORZITTER- LE PRESIDENT,